



”الطبخ يجمعنا“
الاندماج يأتي عن طريق المعده
”هماهنگی با جامعه از راه آشپزی“
آشپزی ما را به هم پیوند میدهد

KOCHEN VERBINDET

mit AFGHANISCHEN - ÖSTERREICHISCHEN - ARABISCHEN Spezialitäten
eine Initiative von

Rotary Club Mödling und

CONNECT Mödling



KOCHBUCH - 2. AUFLAGE VERKAUFSSTART

SALA TERRENA Mödling (Pfarrgasse 9)
Samstag, 25. November 2017 10:00-13:00 Uhr
Musikalisches Rahmenprogramm & ORIENTALISCHES BUFFET

MIT DEM KAUF DIESES KOCHBUCHES HELFEN SIE FLÜCHTLINGEN IN MÖDLING
„Integration geht auch durch den Magen“





Rotary Club Mödling

Was ist eigentlich „Rotary“?



Rotary ist die älteste internationale Organisation von berufstätigen Personen, die sich humanitären Projekten widmen, privat und beruflich hohe ethische Grundsätze vorleben, sich für die Völkerverständigung und den Weltfrieden einsetzen und die nächste Generation durch Jugendaustausch und Stipendien fördern.

Die Pflege der rotarischen Prinzipien und Programme liegt bei den 34.000 Clubs mit über 1,25 Millionen Mitgliedern und ist in über 200 Ländern vertreten. Das Motto von Rotary lautet: **„Service above self“** selbstloses Dienen.

Die Mitglieder engagieren sich ehrenamtlich für anstehende Probleme in sozialen, ökologischen oder kulturellen Bereichen. Seit 1925 ist Rotary in Österreich – ein Multidistrikt D1910 und D1920 – Österreich und Bosnien-Herzegowina.

Weitere Informationen siehe auch auf unserer Home Page.

CONNECT – MÖDLING ist im September 2015 aus einer privaten Initiative entstanden und hat sich im letzten Jahr zu einem gemeinnützigen Verein mit etwa 100 freiwilligen Mitarbeitern formiert. Ziel des Vereins ist die Unterstützung von geflüchteten Menschen (unbegleitete Minderjährige, Familie und Kinder), die ihre Heimat in großer Not verlassen mussten und in Mödling auf Asyl warten oder bereits Asyl erhalten haben und hier ein neues zu Hause finden wollen.

Die ehrenamtlichen Helfer engagieren sich persönlich in vielfältiger Art und Weise und versuchen gemeinsam den Flüchtlingen eine Perspektive zu geben: es finden regelmäßige Deutschkurse statt inkl. anerkannter Abschlussprüfung, Vorbereitungskurse für den Schulabschluss, für die Aufnahme in die HTL Klassen, es gibt Lernpaten und persönliche Familienbegleiterinnen, Unterstützung bei Behördenwegen, medizinischen Belangen, bei der Wohnungssuche, bei der Arbeitssuche, für Schul-, Kindergarten-, Hortbesuch; Ermöglichen von Freizeitbeschäftigung und Kommunikation in Freizeittreffs und im Frauencafé,viele, viele Beiträge, die die Menschen unterstützen den Alltag sukzessive selbständig zu bewältigen, anzukommen, Fuß zu fassen und in Kontakt mit den hier lebenden Menschen zu treten. Wichtige Schritte, durch die Integration erst gelingen kann. Integration ist keine Einbahnstraße!

Um den Integrationsprozess weiter voranzutreiben, hatten die Rotarier & CONNECT Mödling die Idee, mit den Flüchtlingen in Mödling ein Kochbuch in drei Sprachen zusammenzustellen. Die hier aufgenommenen Menschen aus Syrien, dem Irak und aus Afghanistan haben die Rezepte in Kleingruppen erarbeitet. Die Flüchtlinge waren mit großem Eifer dabei, ihre länderspezifischen Kochkenntnisse zu Papier zu bringen und ihre köstlichen orientalischen Speisen bei diversen Veranstaltungen anzubieten.

Da die 1. Auflage der Kochbücher 2016 innerhalb von 3 Wochen ausverkauft war, haben sich die Initiatoren 2017 für eine überarbeitete 2. Auflage entschieden. Das außergewöhnliche Buch ist in der Buchhandlung Kral in Mödling, direkt beim Rotary Club oder bei Connect Mödling sowie über die Webseite von Rotary (s.u.) erhältlich. Mit dem Erwerb des Buches [mind. Spende 24,-€] unterstützen die KäuferInnen die notwendigen weiteren Integrationsprozesse. Mit dem Erlös aus dem Verkauf wurden bislang umfangreiche Vorbereitungskurse und Lernmaterialien für unbegleitete Jugendliche finanziert, sodass 41 Flüchtlinge die ÖSD-Zertifikate A1 und A2 erwerben konnten. Zudem wurden verschiedene Gebühren entrichtet, die für den Einstieg in das österreichische Bildungssystem notwendig sind. Gegenwärtig werden 10 Flüchtlingsfamilien, die in Mödling angekommen sind, für den Einstieg ins Berufsleben vorbereitet.

Ein Ziel der Rotarier ist es auch, den „Neuankömmlingen“ europäische Werte und die Bedeutung der gegenseitigen Wertschätzung zu vermitteln. Die vielen Mitarbeiter aus der Zivilgesellschaft, bestehend aus verschiedenen Berufsgruppen, arbeiten laufend ehrenamtlich und sehr professionell, um die Integrationsziele zu erreichen. Mit dem Kochbuch, das durch internationale Teamarbeit entstanden ist, soll auch das Völkerverbindende der verschiedenen Kulturen gelebt und erlebt werden. Der Rotary Club Mödling und CONNECT-Mödling bedanken sich für den finanziellen Beitrag, der durch den Kauf von „Kochen verbindet – Integration geht auch durch den Magen“ geleistet wird.

Mag. Veronika HASCHKA



www.connectmoedling.at

ROTARY CLUB MÖDLING / Mag. Martin HEILINGER

Schloss Hunyadi, 2344 Maria Enzersdorf, Schlossgasse 6

www.rotary-moedling.at/KOCHBUCH



Spendenkonto: "CONNECT Mödling" IBAN: AT47 2011 1286 4627 5707.BIC: GIBAATWWXXX oder
"Rotary Club Mödling Sozialfonds" IBAN: AT24 1919 0000 0026 7013 _BIC: BSSWATWW